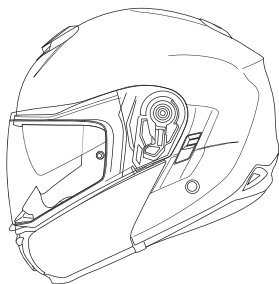




Kabuto

Japan

IBUKI



Manuale d'uso e manutenzione

Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung

Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones

Handleiding / Bruksanvisning

Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual

Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções

Käyttöopas / 日本語

IBUKI Manuale d'uso e manutenzione / Sommario •••• P-1

Descrizione del casco •••• P-2

I. Per un uso sicuro e confortevole

Note prima dell'uso •••• P-3

II. Come utilizzare le componenti funzionali

- 1** Allacciatura sottogola •••• P-5
- 2** Aprire/Chiudere la mentoniera •••• P-6
- 3** Aprire/Chiudere il visierino parasole •••• P-8
- 4** Aprire/Chiudere i dispositivi di ventilazione •••• P-9
- 5** Lenti originali a incastro Pinlock® •••• P-11

III. Manutenzione

–Parte esterna–

- 6** Rimuovere/Sostituire la visiera •••• P-14
- 7** Rimuovere/Sostituire il parasole interno •••• P-16
- 8** Rimuovere/Sostituire il meccanismo visiera •••• P-18
- 9** Rimuovere/Sostituire la mentoniera •••• P-20

–Parte interna–

- 10** Rimuovere/Sostituire le fodere sottogola •••• P-21
 - 11** Rimuovere/Sostituire guanciali •••• P-22
 - 12** Rimuovere/Sostituire imbottitura interna •••• P-24
- NOTA** Imbottitura interna, guanciali e mentoniere intercambiabili •••• P-25
- IMPORTANTE** Pulizia di imbottitura interna, guanciali e fodere sottogola •••• P-25
- 13** Rimuovere/Sostituire paravento •••• P-26
 - 14** Rimuovere/Sostituire il Breath Guard-6 •••• P-27

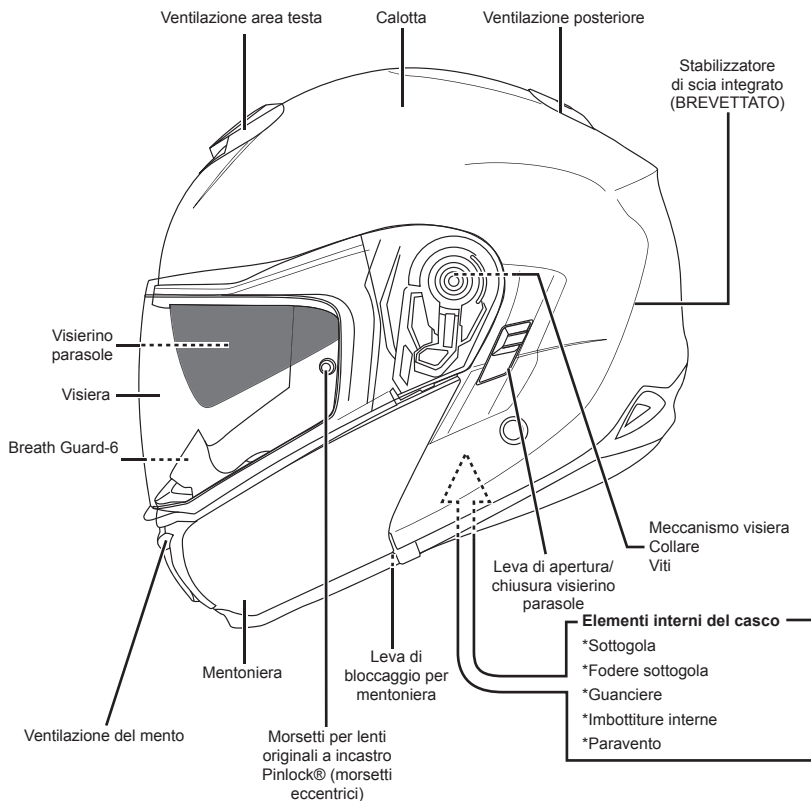
IV. Domande • Elenco parti • ecc.

Composito di rame e poliestere e MOFF® •••• P-28

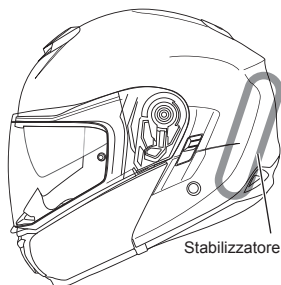
Contatto per domande e richieste di assistenza •••• P-28

Lista parti e tabella per sostituzioni IBUKI •••• P-29

IBUKI Descrizione casco IBUKI



ITA



Stabilizzatore di scia integrato BREVETTATO

L'eccezionale stabilizzatore di scia BREVETTATO di KABUTO è stato sviluppato analizzando i risultati degli esperimenti svolti nella galleria del vento da diverse angolazioni. Questo sistema unico controlla i flussi d'aria attorno al casco e riduce i carichi aerodinamici durante la guida.

NOTE PRIMA DELL'USO

Grazie per avere acquistato un casco KABUTO. Il presente manuale d'uso e manutenzione descrive la manipolazione appropriata, le varie funzioni e come rimuovere/sostituire ogni parte del casco. Leggere il presente manuale per intero prima dell'uso. Dopo averlo letto, conservarlo per riferimenti futuri. Il casco costituisce esclusivamente un elemento di protezione. Lo scopo a cui è destinato è quello di ridurre al minimo i rischi in caso incidente. Il casco non può garantire la totale sicurezza. Utilizzare il presente casco sulla base di tale principio. Prendere conoscenza e osservare le istruzioni e le informazioni del presente manuale per maggiore sicurezza alla guida.

Scegliere la taglia giusta!

È molto pericoloso indossare un casco troppo grande. Potrebbe muoversi durante la guida. Un casco troppo piccolo potrebbe stringere troppo e causare dolore. Quindi, è importante scegliere la taglia giusta.

Allacciare il sottogola prima di partire

Il casco è progettato per essere fissato da cinghie che passano sotto il mento. Per garantire la debita protezione, il casco deve essere ben calzato sulla testa. Una volta indossato, regolarlo affinché calzi correttamente, allacciare saldamente il sottogola per garantire la sicurezza. Il sottogola impedisce nella maggior parte dei casi che il casco si sfilii.

Non riutilizzare mai il casco dopo un impatto

Le imbottiture sono essenziali ai fini delle prestazioni del casco. Il presente casco è stato progettato per assorbire l'energia dell'impatto quando componenti quali calotta e imbottiture vengono parzialmente distrutte da un impatto. Anche se non è visibile nessun danno apparente potrebbe danneggiarsi seriamente anche per un piccolo impatto. A prescindere dalla gravità del danno, il casco che subisce un impatto o viene usato impropriamente anche una volta sola non deve essere riutilizzato. Maneggiare sempre il casco con cura e accertarsi che nessuno sieda su di esso o lo lasci cadere.

Non modificare mai il casco

Al fine di svolgere la completa manutenzione del presente casco, non cercare di smontarlo o modificarlo casco in nessun modo, ad esempio forandolo, tagliandolo, rimuovendo l'imbottitura protettiva o modificando le cinghie.

Cura e pulizia del casco

Pulire il casco con un panno morbido, utilizzando un comune detergente ph-neutro diluito con acqua pulita. Il panno non dovrebbe essere inzuppato. Quindi passare il casco delicatamente con un panno umido pulito e lasciarlo asciugare completamente, senza esporlo ai raggi del sole. Per quanto riguarda i caschi con interno rimovibile, leggere con cura il manuale d'uso e manutenzione per il modello specifico prima di cercare di rimuovere gli interni ed eseguire la pulizia secondo le spiegazioni fornite. Non usare acqua salata o calda (al di sopra dei 50°C. per pulire il casco.

Non verniciarlo o applicarvi solventi

Qualsiasi tipo di vernice, colla, etichetta adesiva, eccetera (o l'utilizzo di detersivi e solventi diversi da quelli prescritti) potrebbe non solo ridurre considerevolmente la protezione originale del casco, ma anche causare danni al casco non rilevabili a occhio nudo.

Maneggiare con cura il casco

Non gettare a terra il casco né sedere su di esso. Il casco assorbe gli urti ogni volta che viene maneggiato senza la debita cura e di conseguenza la sua capacità di attutire gli impatti diminuisce. Maneggiare il casco con cura per garantirne la completa funzionalità in caso di incidente. Non utilizzare il casco per scopi diversi dalla protezione della testa durante la guida.

Istruzioni per riporre il casco

Una volta utilizzato il casco, riporlo nella sua custodia e collocarlo su un supporto piano come uno scaffale, dato che il casco potrebbe danneggiarsi se rotola o cade. Non lasciare il casco esposto a fonti di calore al di sopra di 50°C, ad esempio vicino a un apparecchio per il riscaldamento o in auto alla luce diretta del sole.

Cura e pulizia del casco

Una volta utilizzato il casco, rimuovere delicatamente con un panno umido morbido qualsiasi tipo di sporco (per esempio insetti morti, sporcizia, sabbia, polvere, eccetera) dalla visiera, quindi asciugarlo completamente utilizzando un panno morbido e asciutto. Quando la visiera si bagna (ad esempio per la pioggia) si deve sempre asciugare con un panno morbido dopo l'uso. Quando si pulisce la visiera, non usare mai solventi a base di petrolio o detersivi contenenti abrasivi. Il contatto con prodotti a base di petrolio e altri solventi può danneggiare le proprietà ottiche e ridurre la resistenza meccanica. Per pulire la visiera, applicare del comune detersivo a pH-neutro diluito con acqua pulita utilizzando un panno morbido e strofinare delicatamente. Infine, asciugare con un panno morbido privo di lanugine. Per pulire la visiera non usare acqua salata o calda (al di sopra dei 50°C).

Avvertenze per la visiera

Se la visiera è marcata "Per esclusivo uso diurno" la visibilità è limitata alle condizioni di luce diurna e non è adatta all'utilizzo notturno. Le lenti oscurate non sono adatte per l'uso notturno. I graffi diminuiscono la visibilità di visiere e mascherine e sono molto pericolosi. Tali visiere non devono mai essere usate di notte e vanno sostituite. Il contatto con prodotti a base di petrolio e altri solventi può danneggiare le proprietà ottiche e ridurre la resistenza della visiera. Non cercare mai di aprire e chiudere né di rimuovere la visiera durante la guida.

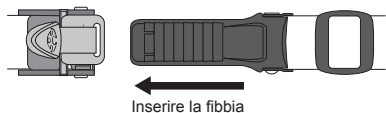
Note per l'utilizzo del casco integrale

Quando s'indossa un casco integrale, la temperatura nel casco viene mantenuta pressoché costante durante la guida, ma l'ambiente circostante cambia continuamente, dato che ci si muove a velocità elevata. Per tale ragione, in caso di pioggia improvvisa, subito dopo l'ingresso in un tunnel o in un luogo con una grande diversità di calore, la visiera può appannarsi improvvisamente a causa della differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno del casco. Nel caso in cui si preveda tale rischio, procedere con cautela regolando la visiera o rallentando anticipatamente la velocità. Non aprire né chiudere mai la visiera o regolare l'apertura di ventilazione durante la guida poiché è molto pericoloso. Regolare la visiera prima di partire.

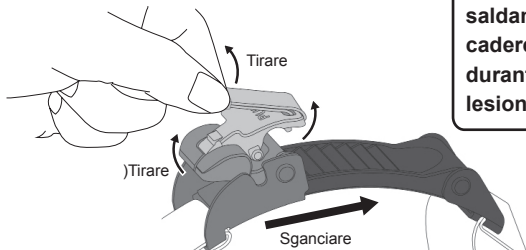
1 Allacciatura del sottogola

La fibbia permette di indossare e togliere facilmente il casco.

Per allacciare



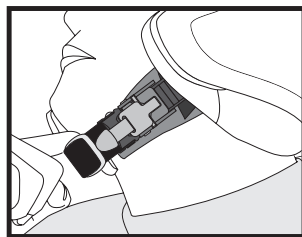
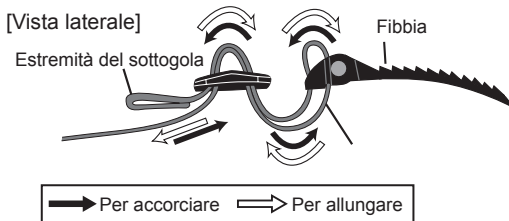
Per slacciare



ATTENZIONE!

Assicurarsi di allacciare saldamente la fibbia prima di mettersi alla guida. Se la fibbia non è allacciata o non è allacciata saldamente, il casco potrebbe cadere in caso di incidente o durante la guida e causare gravi lesioni.

•Regolare la lunghezza del sottogola



ATTENZIONE!

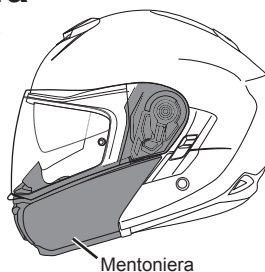
Assicurarsi di regolare correttamente la lunghezza del sottogola del casco. In caso contrario, il casco potrebbe cadere o causare il soffocamento in caso di incidente durante la guida. Il sottogola svolge un ruolo fondamentale. Per questo, assicurarsi di regolare correttamente e saldamente il sottogola del casco prima di mettersi alla guida.

2 Aprire/Chiudere la mentoniera

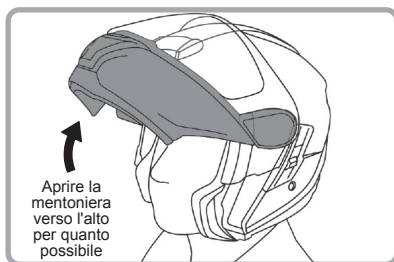
Questo casco è dotato del sistema di apertura e chiusura della mentoniera.

[Per aprire la mentoniera]

Premere la leva sulla mentoniera come mostrato in figura, aprire la mentoniera per quanto possibile.*La mentoniera si blocca solo in posizione completamente aperta o chiusa.



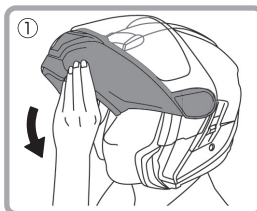
ITA



[Per chiudere la mentoniera]

Tenere la mentoniera come mostrato in figura e abbassarla fino a udire uno scatto.

*Assicurarsi che la mentoniera sia ben chiusa e bloccata.



Continua a pagina 7

! CAUTELA!

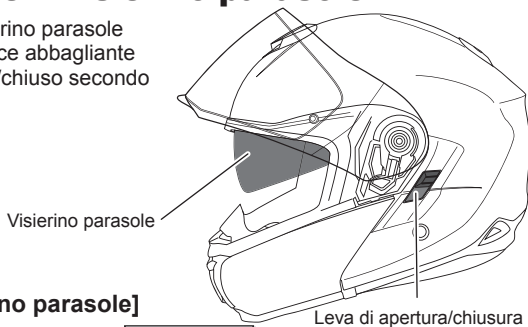
- Aprire la mentoniera con attenzione. Questo al fine di evitare la rottura della parte di fissaggio e dei meccanismi visiera.
- Sistema di blocco adottato per una chiusura sicura. Prestare attenzione al fine di non schiacciarsi le dita nel chiudere la mentoniera.

! ATTENZIONE!

- Non aprire o chiudere la mentoniera durante la marcia. È molto pericoloso. Regolarla prima della guida.
- La mentoniera si blocca solo in posizione completamente aperta o chiusa. Non utilizzare il casco con la mentoniera aperta in qualsiasi posizione durante la marcia. Assicurarsi che la mentoniera sia chiusa durante la marcia.
- È molto pericoloso tenere la mentoniera aperta durante la marcia. La pressione del vento sulla mentoniera è elevata e provoca lesioni al collo o incidenti gravi.
- Controllare e serrare regolarmente la vite del collare. Tenere le viti allentate durante la marcia è molto pericoloso, poiché la visiera può staccarsi durante la marcia, con possibilità che si verifichi un grave incidente.

3 Aprire/chiedere il visierino parasole

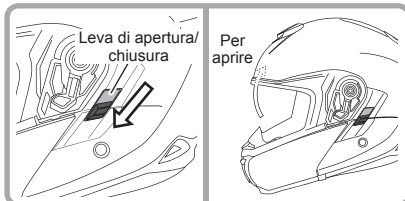
Questo casco è dotato di visierino parasole che protegge gli occhi dalla luce abbagliante del giorno. Può essere aperto/chiuso secondo le proprie esigenze.



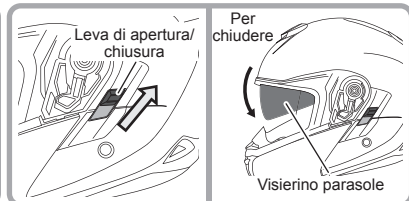
[Aprire/chiedere il visierino parasole]

Per aprire

Per chiudere

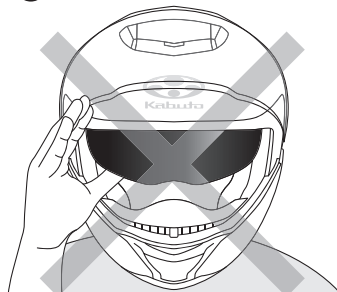


Far scorrere la leva verso il basso per aprire il visierino parasole.



Far scorrere la leva verso l'alto per chiudere il visierino parasole.

! CAUTELA!



Non maneggiare il visierino parasole direttamente con la mano, altrimenti si rischia di danneggiarlo. Maneggiarlo servendosi esclusivamente della leva di apertura/chiusura.

! ATTENZIONE!

- Aprire il visierino parasole durante la notte o nelle gallerie.
- Aprire il visierino parasole quando si suppone un cambio di temperatura, come ad esempio pioggia improvvisa, appena si entra in galleria o in un posto con un notevole dislivello. In queste situazioni, il visierino parasole può appannarsi improvvisamente a causa della differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno del casco.

! In caso di rottura della leva di apertura/chiusura

In caso di rottura della leva di apertura/chiusura, per la riparazione contattare un distributore autorizzato Kabuto per informazioni dettagliate (vedere pagine 28-30). Una volta ispezionato il casco, può accadere che l'ordine di riparazione non possa essere accettato qualora si ritenesse che le prestazioni di sicurezza del casco non possano essere garantite con la riparazione.

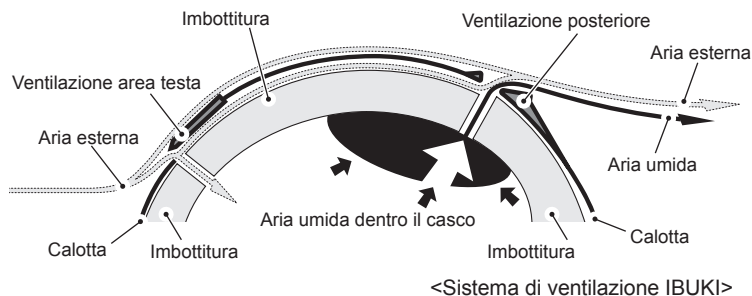
4 Aprire/Chiudere i dispositivi di ventilazione



Sistema di ventilazione:

Il sistema di ventilazione lascia entrare efficacemente l'aria e spinge fuori l'aria interna viziata mediante la pressione dell'aria che si crea sulla parte anteriore durante la guida. La ventilazione è dotata di saracinesca che impedisce all'aria fredda e alle gocce di pioggia di penetrare nel casco.

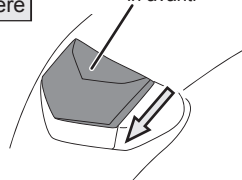
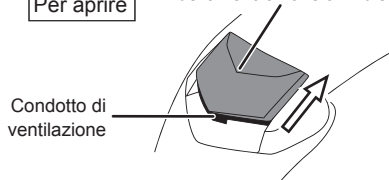
ITA



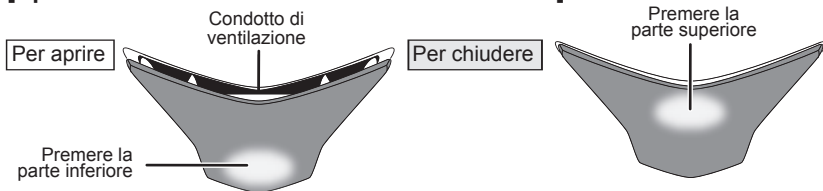
[Aprire/chiudere la ventilazione dell'area testa]

Per aprire Fare scorrere la regolazione della ventilazione all'indietro

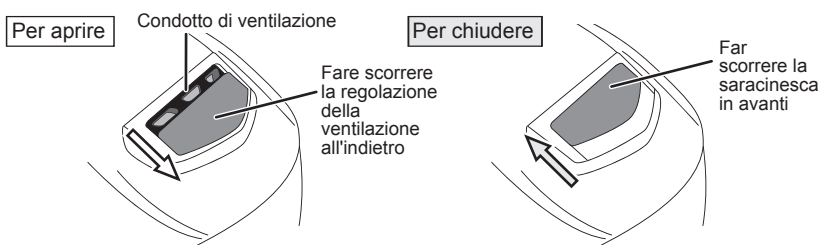
Per chiudere Far scorrere la saracinesca in avanti



[Aprire/chiudere la ventilazione della mentoniera]



[Aprire/Chiudere la ventilazione dell'area posteriore]



! CAUTELA!

Non esercitare eccessiva pressione sui dispositivi di ventilazione. Maneggiarli con cura.

! ATTENZIONE!

- Regolare la ventilazione durante la guida è molto pericoloso. Non regolare mai la ventilazione durante la guida. Regolarla prima della guida.
- I condotti di ventilazione (aperture aria e fori di scarico) di ogni apertura di ventilazione sono progettati nelle dimensioni e quantità esatte considerando un forte impatto in caso di incidenti e cadute. Personalizzare il casco allargando o creando più condotti di ventilazione comporta la riduzione sostanziale delle prestazioni di sicurezza e gravi lesioni in caso di incidente. Non personalizzare mai il proprio casco.

! Riparazione dei dispositivi di ventilazione

In caso di guasto di un sistema di ventilazione è possibile acquistare il ricambio e installarlo da soli o rivolgersi al rivenditore Kabuto per la riparazione (si vedano le pagine 28-30). Il rivenditore autorizzato Kabuto può declinare la richiesta di riparazione qualora ritenesse che, con la riparazione, il casco non possa mantenere la propria funzione di sicurezza.

5 Lente originale a incastro Pinlock®



La lente originale a incastro Pinlock® è coperta da brevetto internazionale ed è un marchio registrato di Pinlock systems B.V. Ulteriori brevetti sono stati richiesto per.

[Lente originale a incastro Pinlock®]

La lente originale a incastro Pinlock® impedisce alla visiera di appannarsi a causa delle variazioni termiche in inverno o della pioggia, eccetera.

Mantenere lo spazio appropriato tra la visiera e la lente originale a incastro Pinlock® consente una chiara visione bilanciando la temperatura interna ed esterna.

[Come montare la lente originale a incastro Pinlock®]

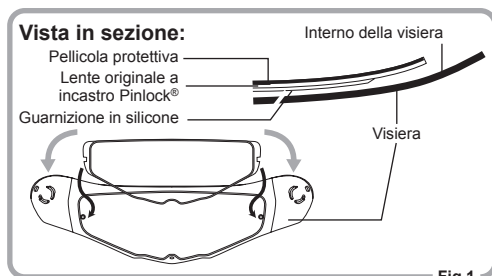


Fig.1

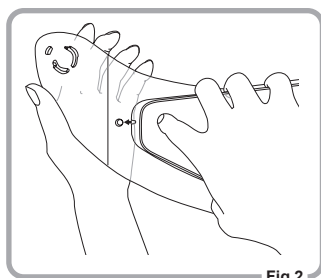


Fig.2

1. Applicare la parte con guarnizione in silicone della lente originale a incastro Pinlock® all'interno della visiera senza rimuovere la pellicola protettiva dalla lente. Nello stesso tempo, applicare la lente originale a incastro Pinlock® all'interno della visiera inserendola e facendo scattare i perni eccentrici. (Fig 1 e 2)

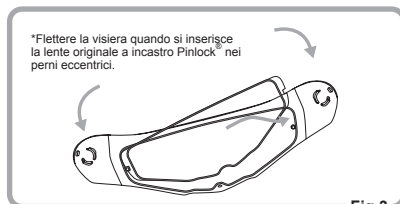


Fig.3

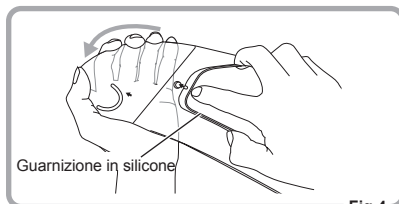


Fig.4

2. Flettere la visiera con attenzione finché diventa piatta. Quindi, fare scattare l'altro lato della lente originale a incastro Pinlock® nei perni eccentrici. Dopodiché, prestando attenzione, lasciare tornare la visiera alla forma incurvata originale. Assicurarsi che la lente originale a incastro Pinlock® sia inserita nel telaio (Fig. 3,4 e 5). (Segue punto 3 nella pagina successiva).

Vista in sezione della visiera



Assicurarsi che la lente originale a incastro Pinlock® sia inserita nel telaio.



Fig.5

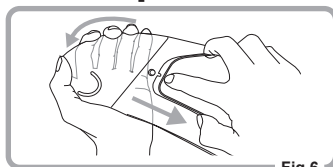
3. Accertarsi che l'intera guarnizione in silicone della lente originale a incastro Pinlock® sia fissata saldamente alla visiera quando si monta la visiera sul casco. Se resta spazio tra lente e visiera, consultare la sezione "Come regolare la lente originale a incastro Pinlock® una volta fissata" e regolare la lente.

*Montare la visiera sul casco dopo avere controllato se la lente originale a incastro Pinlock® è fissata saldamente alla visiera. Altrimenti la visiera potrebbe essere distesa dalla pressione esercitata dalla lente e non si potrà più accertare che la lente sia fissata saldamente alla visiera.

4. Rimuovere la pellicola protettiva dalla lente originale a incastro Pinlock®.

[Come rimuovere la lente originale a incastro Pinlock®]

1. Rimuovere la visiera dal casco.
2. Rimuovere la lente originale a incastro Pinlock® dai perni eccentrici flettendo la visiera. (Fig.6)



[Come regolare la lente originale a incastro Pinlock® una volta fissata]

Regolare la lente originale a incastro Pinlock® se rimane spazio tra la lente e la visiera.

1. Rimuovere la visiera dal casco e staccare la lente originale a incastro Pinlock® dalla visiera.
2. Regolare i perni eccentrici facendoli ruotare con un attrezzo adeguato. (Fig. 7)
3. Inserire la lente originale a incastro Pinlock® di nuovo sulla visiera. Controllare che tra la lente originale a incastro Pinlock® e la visiera non sia rimasto dello spazio una volta fissata la visiera sul casco. Qualora fosse presente uno spazio ripetere gli stessi passaggi.



* Leggere con attenzione le sezioni "CAUTELA" e "CAUTELA" lente originale a incastro Pinlock®.

! CAUTELA!

- Flettere la visiera in maniera adeguata quando si monta la lente originale a incastro Pinlock®. Altrimenti i perni eccentrici potrebbero danneggiarsi.
- Pulire l'interno della visiera prima di applicare la lente originale a incastro Pinlock®. Prestare attenzione a non toccare la parte antiappannante della guarnizione in silicone sulla lente originale a incastro Pinlock®.
- Non utilizzare nessun prodotto a base di petrolio, solvente, detergente per vetro, ecc., poiché rovinerebbe il materiale della lente originale a incastro Pinlock®.
- Non lasciare ad asciugare la lente originale a incastro Pinlock® in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 50 °C, né in prossimità di un termosifone, un asciugatore o una fiamma viva. Il calore potrebbe rovinare il materiale della lente originale a incastro Pinlock®.

! CAUTELA Lente originale a incastro Pinlock®

- La lente originale a incastro Pinlock® è solo per visiere esclusive.
- Nel caso in cui le gocce di pioggia penetrino nello spazio tra la lente originale a incastro Pinlock® e la visiera, rimuovere la lente originale a incastro Pinlock® dalla visiera e asciugarla. Dopodiché, reinserire la lente originale a incastro Pinlock® sulla visiera.
- Rimuovere la lente originale a incastro Pinlock® periodicamente per la manutenzione. Altrimenti la guarnizione in silicone della lente aderirebbe alla visiera.
- Non utilizzare visiere o perni diversi da quelli destinati esclusivamente alla lente originale a incastro Pinlock®.
- Tenendo le aperture di ventilazione chiuse o utilizzando il paravento durante la marcia, la lente originale a incastro Pinlock® potrebbe appannarsi.
- Sostituire la lente originale a incastro Pinlock® se la prestazione antiappannamento diminuisce e/o se la lente è graffiata.
- La guarnizione in silicone potrebbe entrare nel campo visivo a seconda della posizione di guida.

6 Rimuovere/sostituire la visiera

[Per rimuovere] *In questa spiegazione è indicato il lato sinistro quando il casco è indossato.

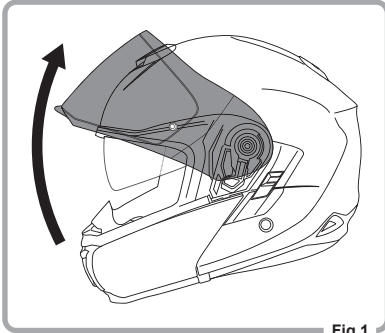


Fig.1

1. Aprire al massimo la visiera.

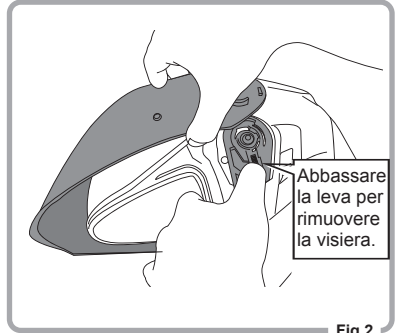


Fig.2

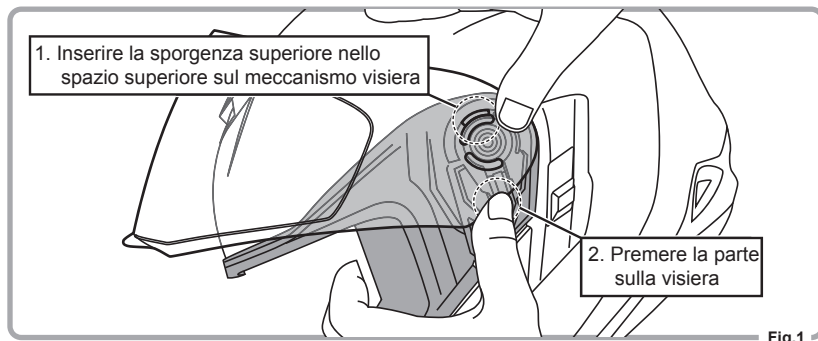
2. Abbassando la leva sul meccanismo visiera estrarre la visiera verso il basso in modo da rimuoverne un lato.

3. Ripetere la stessa procedura per rimuovere l'altro lato della visiera. A questo punto si può rimuovere completamente l'intera visiera.

! CAUTELA!

- Non tirare o torcere la visiera sforzando per rimuoverla. Tali azioni potrebbero danneggiare la visiera e il meccanismo visiera.
- Maneggiare con cura la visiera rimossa allo scopo di non danneggiarla.

[Per il montaggio] * In questa spiegazione è indicato il lato sinistro quando il casco è indossato.



1. Inserire la sporgenza superiore nello spazio superiore sul meccanismo visiera, premere la parte sulla visiera come indicato nella figura sopra in modo da montare un lato della visiera.
2. Ripetere la stessa procedura per installare l'altro lato della visiera. Una volta terminato il montaggio della visiera, aprirla e chiuderla tre o quattro volte per accertarsi che funzioni a dovere. Se non si presentano problemi la visiera è montata correttamente.

! CAUTELA!

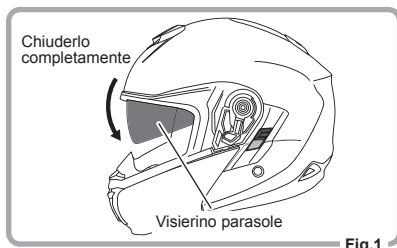
- Non tirare o torcere la visiera forzando per montarla. Tali azioni potrebbero danneggiare la visiera e il meccanismo visiera.
- Dopo avere montato la visiera, provare a tirarla delicatamente verso la direzione di rimozione per accertarsi che sia montata saldamente. Inoltre, aprirla e chiuderla tre o quattro volte per accertarsi che funzioni a dovere.

! ATTENZIONE!

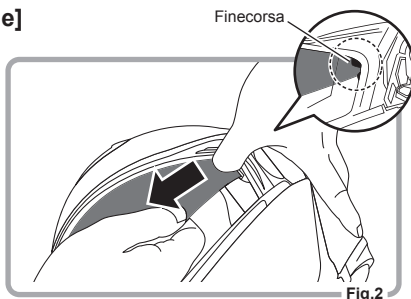
- **Dopo aver installato la visiera, prima di mettersi alla guida, accertarsi che sia fissata saldamente e che si apra e chiuda correttamente. Se la visiera non funziona correttamente o non è saldamente montata potrebbe non aprirsi o chiudersi o staccarsi durante la guida causando un grave rischio. Se le operazioni di chiusura o apertura non si svolgono correttamente o si sente un rumore anomalo durante le stesse, rivedere le fasi della procedura d'installazione e ripetere tale procedura dall'inizio.**
- **La visiera è un articolo consumabile. Se la superficie della visiera viene danneggiata da un insetto o una pietra, ecc., la visuale potrebbe risultare limitata, provocando grande rischio. Se la visiera diventa estremamente sporca o graffiata, sostituirla con una nuova.**

7 Rimozione/sostituzione del visierino parasole

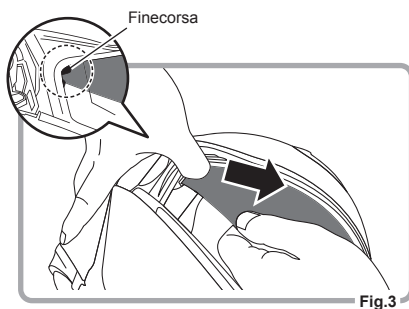
[Come rimuovere il visierino parasole]



1. Chiudere completamente il visierino parasole.



2. Portare il finecorsa al collegamento del visierino parasole ed estrarre il visierino in direzione della freccia.



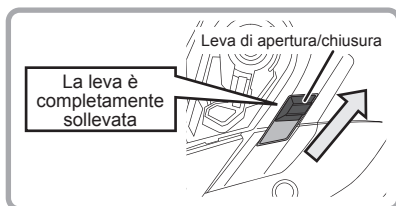
3. Seguire lo stesso procedimento sull'altro lato per rimuovere completamente il visierino parasole.

! ATTENZIONE!

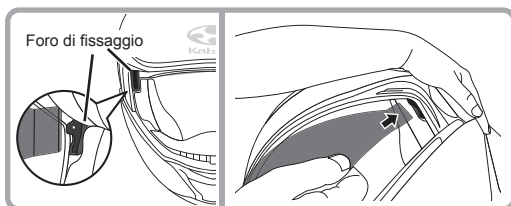
Seguire il procedimento sopra descritto per rimuovere/sostituire il visierino parasole. Se si tira il visierino con forza o lo si rimuove/sostituisce in altro modo, si rischia di danneggiare il visierino parasole e/o qualsivoglia altra parte del casco.

[Per inserire il visierino parasole]

1. Assicurarsi che la leva sia completamente sollevata e che il visierino parasole sia completamente chiuso.



2. Premendo l'estremità del visierino parasole, portarlo al foro di fissaggio sul casco fino a udire uno scatto.

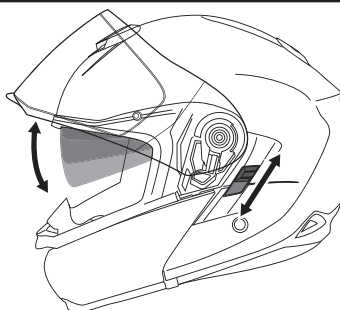


3. Fissare saldamente l'altra estremità nel foro.



! CAUTELA!

Una volta fissato il visierino parasole, aprirlo/chiuderlo qualche volta per verificare che funzioni correttamente. In caso di rumore anomalo e/o apertura/chiusura difficoltosa del visierino parasole, riposizionarlo dopo avere letto attentamente le istruzioni sopra riportate.



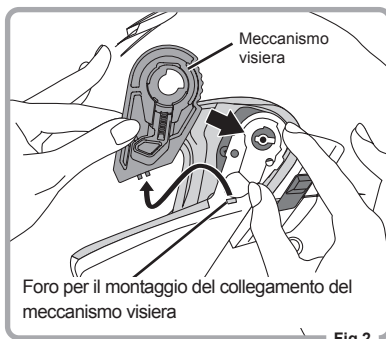
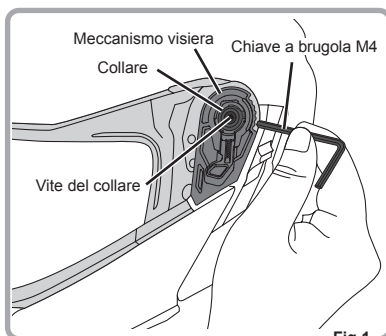
8 Rimuovere/sostituire i meccanismi visiera

I meccanismi visiera permettono di controllare l'apertura e la chiusura della visiera, oltre al suo smontaggio/montaggio. Una volta rimossa completamente la visiera seguendo il procedimento di cui al punto **6** "Rimuovere/Sostituire la visiera", è visibile il meccanismo.

[Come rimuovere il meccanismo visiera]

* In questa spiegazione è indicato il lato sinistro quando il casco è indossato.

1. Rimuovere la visiera. (fare riferimento al paragrafo **6** Rimuovere/Sostituire la visiera)
2. Ruotare in senso antiorario la vite del collare sul meccanismo visiera utilizzando una chiave a brugola M4 (4 mm) e rimuovere la vite e il collare. (Fig.1)
3. Rimuovere il gancio sulla parte inferiore del meccanismo visiera dal foro sulla mentoniera. (Fig.2)
4. Seguire lo stesso procedimento per rimuovere il meccanismo sull'altro lato.



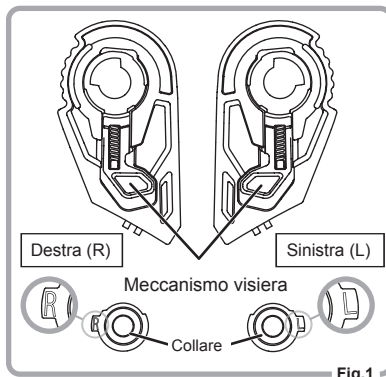
! CAUTELA!

- Utilizzare una chiavedi dimensioni adeguate per rimuovere le viti del collare. Ruotare la vite applicando la chiave verticalmente su di essa. Se viene utilizzata una chiave di dimensione errata o se essa viene ruotata diagonalmente, la filettatura si può danneggiare.
- Non perdere le viti rimosse.

[Come montare il meccanismo visiera]

*In questa spiegazione è indicato il lato sinistro quando il casco è indossato.

1. Verificare il lato del meccanismo visiera (Fig.1)
* Il collare presenta marcature. Sul lato destro è presente la lettera "R" e su quello sinistro la lettera "L".
2. Posizionare il gancio del meccanismo visiera (L) nel foro sul lato sinistro della mentoniera e montare il collare (L).
3. Serrare la vite del collare in senso orario mediante una chiave a brugola M4 (4mm). Ripetere la stessa procedura per l'altro meccanismo visiera.

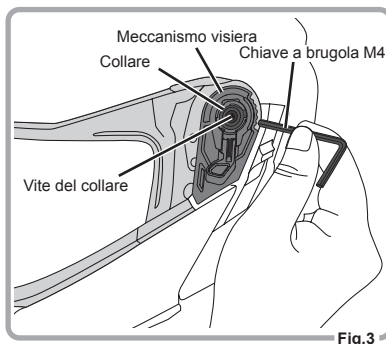
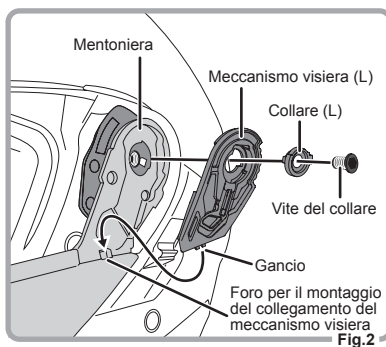


! CAUTELA!

- Non serrare eccessivamente le viti del collare. Serrare troppo le viti può danneggiare la filettatura e altre parti.
- Serrare le viti del collare applicando la chiave verticalmente su di esse. Se le viti vengono serrate applicando la chiave in diagonale, la filettatura può danneggiarsi.

! ATTENZIONE!

- Il meccanismo visiera è una parte importante per l'apertura/chiusura della visiera. Montare il meccanismo visiera in modo che sia ben fermo. Una volta completata l'installazione controllare che la visiera si possa portare alla posizione inferiore e aprire e chiudere correttamente.
- Controllare e serrare regolarmente le viti del collare. Marciare con le viti del meccanismo visiera allentate è molto pericoloso, dato che la visiera può staccarsi durante la marcia.

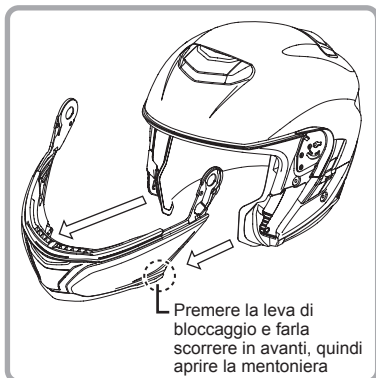


9 Rimuovere/Sostituire la mentoniera

Per eseguire la manutenzione della mentoniera è necessario rimuoverla.

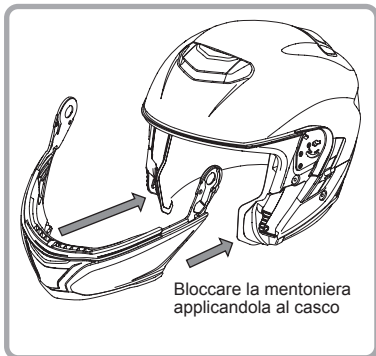
[Per rimuovere la mentoniera]

1. Rimuovere la visiera. (si veda il paragrafo **6 Rimuovere/Sostituire la visiera**)
2. Rimuovere i meccanismi visiera e i collari. (si veda il paragrafo **3 Rimuovere/Sostituire i meccanismi visiera**)
3. Posizionare il casco su un piano stabile, quindi sbloccare la mentoniera spostando in avanti la leva di bloccaggio e aprendo la mentoniera. Quindi è possibile rimuovere completamente la mentoniera.



[Per montare la mentoniera]

1. Bloccare la mentoniera applicandola al casco.
2. Procedendo in ordine inverso rispetto alla sua rimozione, montare entrambi i meccanismi visiera e collari con le viti, quindi montare la visiera. (Verificare il paragrafo **8 Rimozione/sostituzione dei meccanismi visiera e il paragrafo 6 Rimozione/sostituzione della visiera**)
3. Aprire e chiudere la mentoniera alcune volte per assicurarsi che sia fissata in maniera corretta.



ATTENZIONE!

- Prima di utilizzare il casco verificare che la mentoniera sia ben salda e che si muova in maniera adeguata. Il montaggio incompleto della mentoniera comporta pericoli poiché essa può sganciarsi durante la marcia, comportando incidenti gravi.
- Controllare e serrare regolarmente le vite del collare. Tenere le viti allentate durante la marcia è molto pericoloso, poiché la visiera può staccarsi durante la marcia, con possibilità che si verifichi un grave incidente.

10 Rimuovere sostituire le fodere del sottogola

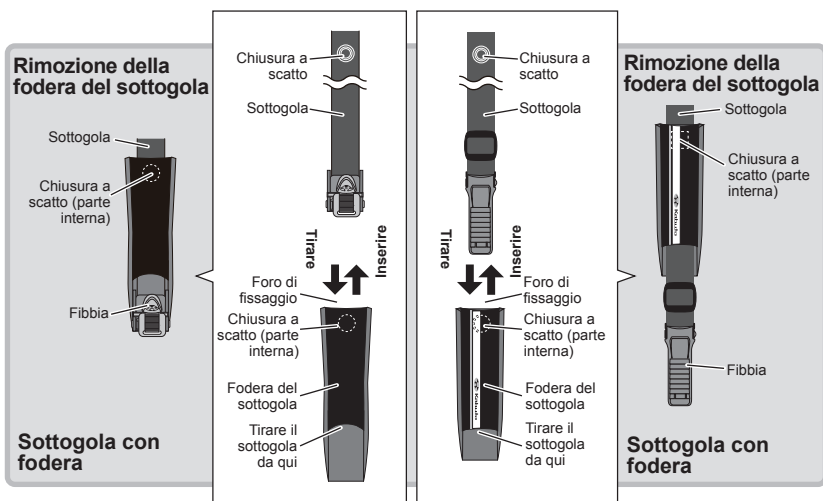
Le fodere del sottogola possono essere rimosse e lavate.

[Per la rimozione]

1. Aprire la chiusura a scatto all'estremità di ogni sottogola.
2. Tirare la fodera del sottogola per rimuoverla.

[Per il montaggio]

1. Procedendo in senso inverso rispetto alla rimozione (prestando attenzione alla direzione della fodera del sottogola), inserire il sottogola nella parte superiore della fodera.
2. Infine, chiudere la chiusura a scatto.

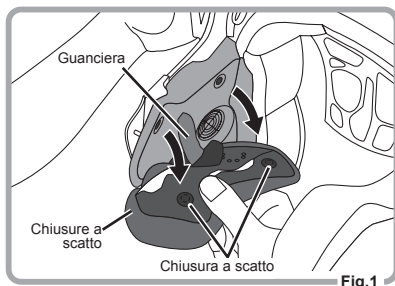


! CAUTELA!

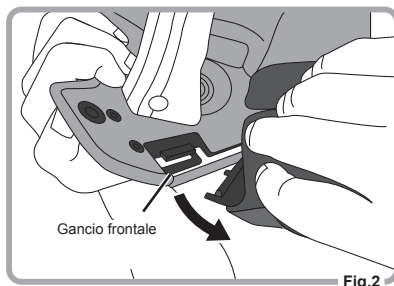
Fare attenzione alle parti laterali delle fodere del sottogola.

11 Rimuovere/Rimontare le guanciere

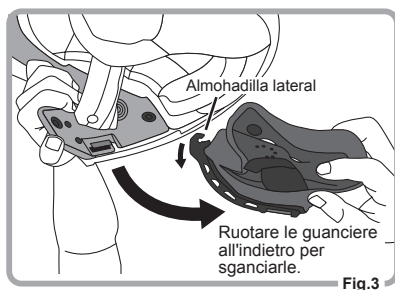
[Come rimuovere le guanciere]



1. Aprire le 2 chiusure a scatto sulla parte posteriore delle guanciere ed estrarre il sottogola dalle guanciere.



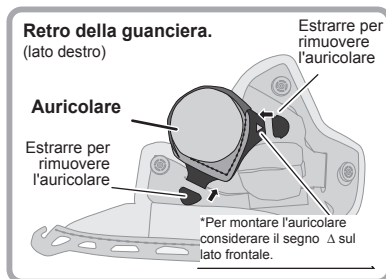
2. Estrarre il gancio frontale delle guanciere dal casco.



3. Ruotare le guanciere all'indietro per sganciarla.

Nota Auricolare

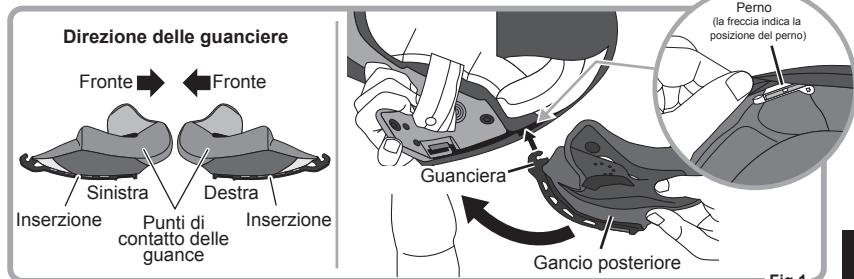
L'auricolare è posto sul retro della guanciera. Esso è rimovibile in base alle proprie esigenze. Rimuovere la guanciera per rimuovere l'auricolare.



CAUTELA!

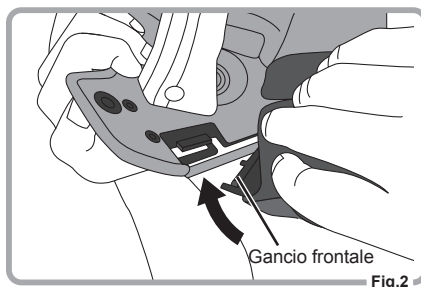
Aperto le chiusure a scatto, afferrare la chiusura di base. Altrimenti le chiusure a scatto e le guanciere stesse si danneggeranno.

[Montaggio delle guanciere]

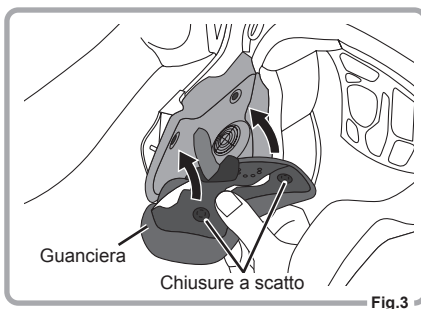


1. Controllare il lato delle guanciere. Agganciare il gancio posteriore della guanciera al perno interno al casco. (la freccia indica la posizione del perno all'interno del casco). (Fig.1)

2. Agganciare il gancio frontale della guanciera alla struttura del casco. (Fig.2)



3. Chiudere saldamente le 2 chiusure a scatto sulla parte posteriore delle guanciere. Ripetere la stessa procedura per l'altra guanciera. (Fig.3)



* Una volta completato il montaggio, appianare le grinze e le pieghe delle fodere del sottogola.

! CAUTELA!

Accertarsi che le guanciere siano fissate saldamente al casco prima di mettersi alla guida. È pericoloso utilizzare il presente casco senza guanciere o con guanciere fissate impropriamente.

12 Rimuovere/Sostituire l'imbottitura interna

[Per rimuovere le imbottiture interne]

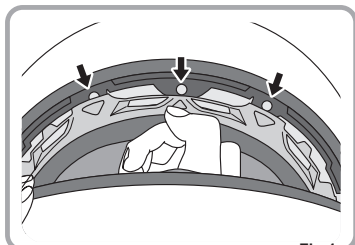


Fig.1

1. Aprire le chiusure a scatto poste nell'area della fronte tirandole verso il basso. (Fig.1)

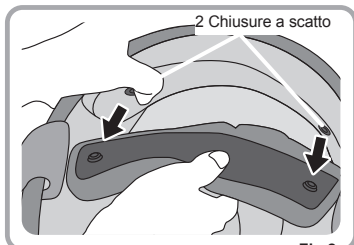


Fig.2

2. Aprire le 2 chiusure a scatto nella parte posteriore, rimuovere quindi l'imbottitura interna. (Fig.2)

[Montaggio dell'imbottitura interna]

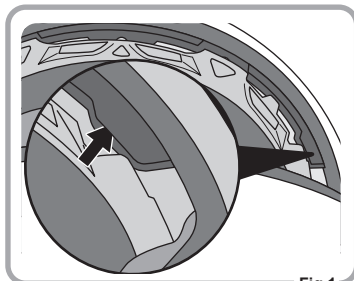


Fig.1

1. Inserire l'inserzione nelle aree delle tempie.

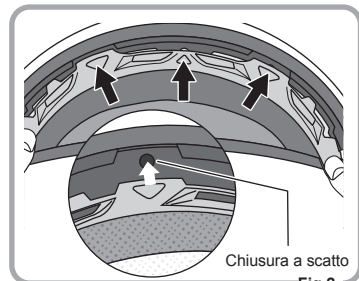


Fig.2

2. Inserire le 3 chiusure a scatto sul fronte.

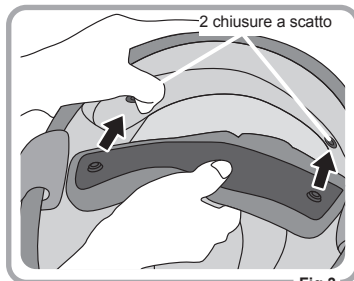


Fig.3

3. Inserire le 2 chiusure a scatto nella parte posteriore per completare il fissaggio dell'imbottitura.

⚠ ATTENZIONE!


- Aprire delicatamente le chiusure a scatto per rimuovere l'imbottitura interna. In caso contrario, la stoffa e altre parti potrebbero danneggiarsi.
- Se l'imbottitura interna non è montata saldamente il casco potrebbe essere instabile mentre si è alla guida provocando gravi rischi. Fissare le chiusure a scatto correttamente.

III. Manutenzione (parte interna)


Nota **Imbottitura interna, guanciere e fodere del sottogola intercambiabili**

Le parti interne di IBUKI sono intercambiabili secondo quanto mostrato nella tabella sotto. Si può realizzare una buona calzata cambiando solo guanciere, eccetera.


Imbottitura interna IBUKI

	Dimensione della calotta	Dimensione imbottitura (spessore)	Sostituibile	Incluso nella confezione
	M		XS (19mm)	Intercambiabile tra le taglie XS, S e M
S (15mm)				
M (9mm)				
L		L (12mm)	Intercambiabile tra le taglie L, XL e XXL	Imbottitura interna × 1 pz.
		XL (9mm)		
		XXL (16mm)		

Guanciere IBUKI

	Dimensione della calotta	Dimensione imbottitura (spessore)	Intercambiabile	Incluso nella confezione
	M		XS (37mm)	Intercambiabile tra tutte le taglie
S (33mm)				
M (24mm)				
L		L (29mm)		
		XL (20mm)		
		XXL (16mm)		

Fodera sottogola IBUKI

	Intercambiabile	Incluso nella confezione
	Intercambiabile tra tutte le taglie	1 set di fodere sottogola (destra e sinistra)

IMPORTANTE **Pulizia imbottiture interne, guanciere e fodere sottogola**

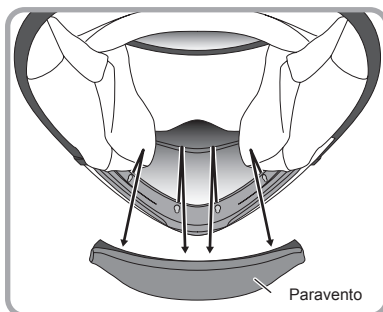
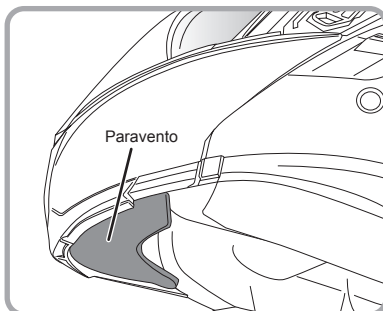
- Le parti interne del presente casco sono lavabili in lavatrice. Riporre ogni imbottitura in un sacco per bucato e lavarle separatamente.
- Usare detersivi in acqua fredda o tiepida per effettuare la pulizia. Non utilizzare mai acqua calda, detersivi chimici o solventi organici per la pulizia delle imbottiture. L'utilizzo di tali agenti potrebbe ridurre la qualità delle imbottiture e danneggiarle. Perfino i detersivi che si trovano comunemente in commercio potrebbero causare un leggero scolorimento dell'imbottitura a seconda del tipo di detersivo. Quindi, lavare ciascuna imbottitura separatamente è molto più pratico.
- Se l'imbottitura viene lavata in una lavatrice che dispone di funzione di asciugatura in cui la temperatura raggiunge i 50°C o più, ciò potrebbe causare un deterioramento della qualità delle imbottiture e danneggiarle. Non utilizzare tale dispositivo per la pulizia delle imbottiture. Fare sgocciolare le imbottiture dopo il lavaggio e lasciarle asciugare all'ombra in modo che non siano esposte alla luce diretta del sole. Quando si è sicuri che sono abbastanza asciutte fissarle al casco. L'imbottitura interna e le guanciere sono articoli consumabili. Anche in normali condizioni di utilizzo, il materiale tessile e la gommapiuma interna potrebbero usurarsi e deteriorarsi a seconda della frequenza d'uso. Sostituire le imbottiture con prodotti nuovi secondo le esigenze.

13 Rimuovere/sostituire il paravento

Il paravento è incluso nella confezione come accessorio standard. Tale accessorio è destinato a ridurre l'ingresso dell'aria dall'area del mento mentre si è alla guida. Può essere applicato o rimosso a piacere a seconda della stagioni e delle applicazioni desiderate.

[Come rimuovere il paravento]

Afferrare saldamente l'intera area dell'inserzione del paravento e premerla nella direzione della freccia in figura. Quindi i ganci del paravento si sganceranno.



! CAUTELA!

Assicurarsi di tenere l'intera area dell'intersezione del paravento per rimuoverlo. Non estrarlo forzandolo. Le parti possono essere danneggiate.

[Come montare il paravento]

1. Vedere la Fig.1 e assicurarsi del lato (interno o esterno).
2. Vedere la Fig.2. Premere il gancio sul paravento nei fori all'interno della mentoniera. Agganciare la parte come indicato dalle frecce.

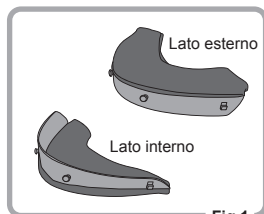


Fig.1

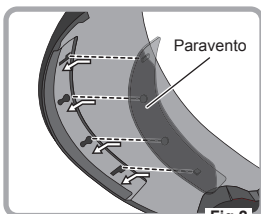


Fig.2

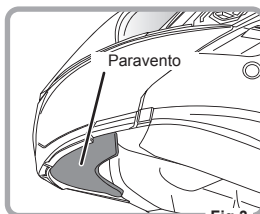


Fig.3

! CAUTELA!

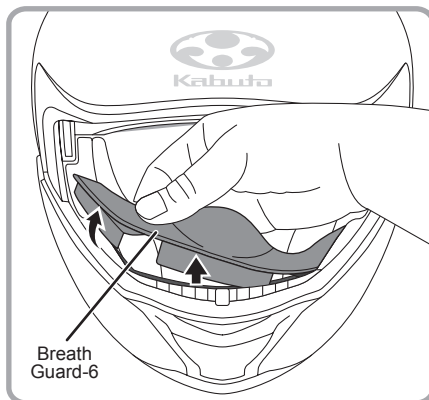
Assicurarsi che il paravento sia montato saldamente. Un montaggio non sicuro potrebbe causare la caduta del paravento mentre si è alla guida.

14 Rimuovere/Sostituire il Breath Guard-6

Il "Breath Guard-6" può essere rimosso o fissato secondo necessità.

[Come rimuovere il Breath Guard-6]

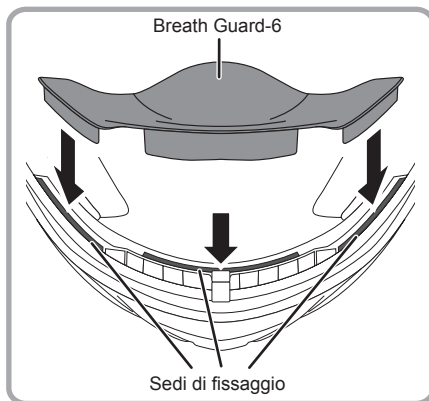
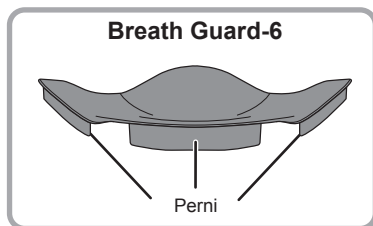
Afferrare saldamente il Breath Guard-6 e tirarlo verso l'alto per rimuoverlo.



ITA

[Come montare il Breath Guard-6]

Come mostrato in figura, inserire ogni perno del Breath Guard-6 nelle rispettive sedi del casco.



! CAUTELA!

Non utilizzare agenti adesivi ma seguire la procedura indicata per fissare il Breath Guard-6. Alcuni componenti degli agenti adesivi potrebbero danneggiare il materiale del casco.

Fibra in composito di rame e poliestere ad alta funzionalità

Questa fibra ad alta funzionalità con composito funzionale di poliestere e rame appositamente studiato offre prestazioni di raffreddamento superiori, un assorbimento e deassorbimento dell'umidità più rapido e una protezione dai raggi UV.

**Fibra MOFF per eliminare gli odori all'istante**

I sottogola IBUKI utilizzano una nuova fibra deodorante denominata MOFF. È sviluppata con nanotecnologie e utilizza un nuovo metodo di eliminazione degli odori mai impiegato prima. MOFF è la fibra deodorante di nuova generazione che rispetta l'ambiente ed elimina gli odori all'istante in maniera sicura.

[Come pulire il sottogola]

Per mantenere l'efficacia del materiale di MOFF, lavare delicatamente il sottogola in acqua fredda o calda (a temperatura inferiore a 35°C). Asciugare con una salvietta e posizionarlo in luogo ombreggiato e ventilato. Se si desidera utilizzare un detergente, utilizzare sapone non aggressivo (non utilizzare detergenti alcalini o simili).

Contatti per domande sui prodotti e richieste di riparazioni

Contatta un rivenditore autorizzato di caschi Kabuto per informazioni sui prodotti e richiedere assistenza.

Richiesta di assistenza

- Contatta un rivenditore autorizzato KABUTO per richiedere assistenza.
- Prima di renderci il casco, contatta i seguenti indirizzi per fornire anticipatamente informazioni dettagliate e ragguagli sulla riparazione. Senza le preventive informazioni e i ragguagli, potrebbe non essere possibile intraprendere velocemente un intervento di assistenza.
- *A seguito della richiesta di riparazione di un casco, la richiesta può non essere accettata qualora venisse ritenuto che la prestazione di sicurezza del casco non possa essere garantita dopo la riparazione.

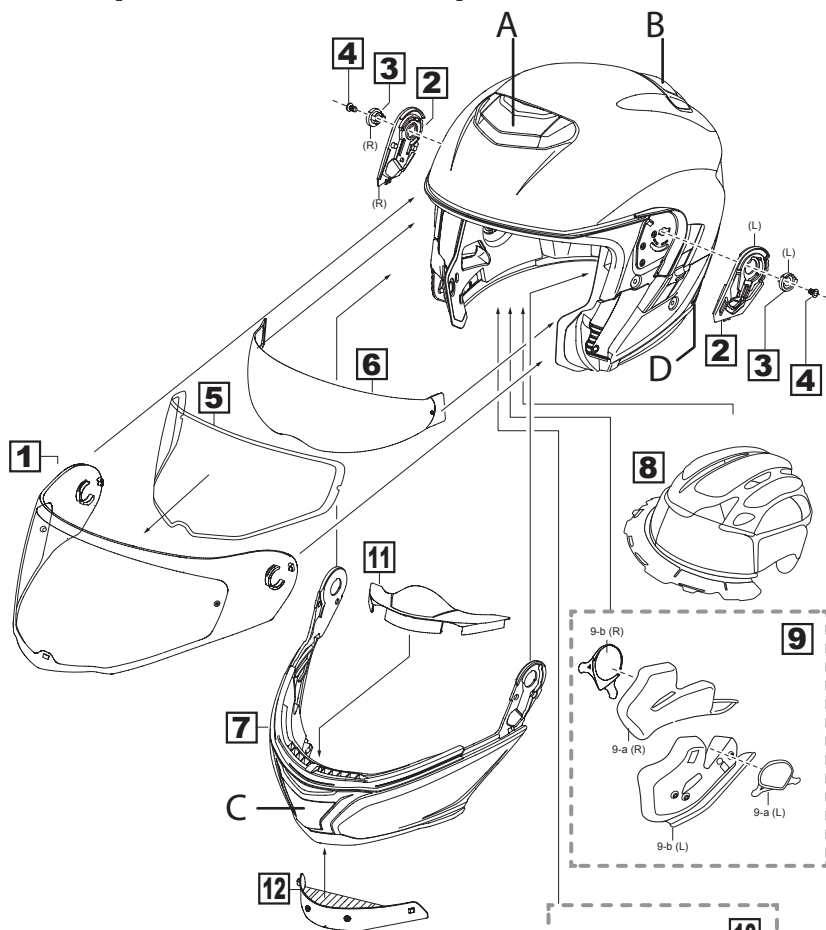
Parti del casco che non possono essere riparate

Le parti indicate di seguito non possono essere riparate in modo da garantire le prestazioni del casco.

- **Struttura del casco (calotta)**
- **Imbottitura ammortizzante (corpo principale, area del mento)**
- **Sottogola, comprese fibbie**

Contattare i rivenditori autorizzati KABUTO per maggiori informazioni sulla riparazione e non solo.

•Lista parti IBUKI e tabella per sostituzioni



! CAUTELA!

Le parti seguenti non possono essere riparate in modo da garantire la prestazione del casco. •Struttura del casco (calotta)
 •Imbottitura ammortizante •Sottogola, comprese fibbie
 Contattare i rivenditori autorizzati Kabuto per maggiori informazioni sulla riparazione.

•Ricambi IBUKI

Nr.	Ricambi	Contenuto
1	Visiera CM-1-P	Visiera CM-1-P (standard: chiara) x 1
2	Set meccanismo visiera CM-1	Meccanismi visiera CM-1 (L/R) x 1
3	Set collare CM-1	CollareCM-1 (L/R) x1
4	Set vite collare CM-1	Vite collare CM-1 x2
5	Lente originale a incastroCM-1-P Pinlock®	Lente originale a incastroCM-1-P Pinlock® x 1
6	Visierino parasole CM-1	Visierino parasole CM-1 (standard:fumè) x 1
7	Mentoniera IBUKI	Mentoniera IBUKI x 1
8	Imbottitura interna IBUKI	*si veda pagina 25 (XS,S,M,L,XL,XXL) Imbottitura interna x 1
9	Set guanciera IBUKI	9-a: si veda pagina 25 (XS,S,M,L,XL,XXL) Guanciera (L/R) x1
	AuricolareIBUKI	9-b: Auricolare IBUKI (L/R) x1
10	Set fodere sottogolaIBUKI	Fodere sottogolaIBUKI (L/R) x 1
11	Breath Guard-6	Breath Guard-6 x 1
12	ParaventoIBUKI	ParaventoIBUKI x 1

*Le parti elencate qui sopra sono disponibili presso i rivenditori autorizzati KABUTO.

*Qualora fossero disponibili più colori, specificare il colore desiderato nell'ordine.

*I materiali e le specifiche sono soggetti a modifiche senza previa notifica per migliorare ulteriormente la prestazione del prodotto.

*Per ulteriori dettagli sulle parti, consultare il nostro sito Web. <http://www.ogkkabuto.com>

•Parti riparabiliIBUKI

*Queste parti vengono riparate a spese dell'utente, fatti salvi i danni attribuibili a un difetto di materiali o fabbricazione dei caschi Kabuto.

	Nome parte e riparazioni	Colore/lato	Note
A	Ventilazione area testa	Ogni colore/ Ogni lato (R o L)	Acquistabile
B	Ventilazione posteriore	Ogni colore	Acquistabile
C	Ventilazione del mentol	Ogni colore	
D	Leva di apertura/chiusura visierino parasole	Comune in tutti i colori	

*Si veda pag. 28 per maggiori informazioni sulla riparazione.



Kabuto

Safety Meets Style

OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.

TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023

www.ogkkabuto.com